

Оссолінські колекції.

CD – диск виконано в рамках угоди укладеної з квітня 2004 р. між Львівською науковою бібліотекою НАН України у Львові і Національним Закладом ім. Оссолінських у Вроцлаві.

Lwowska Naukowa Biblioteka im. W. Stefanyka NAN Ukrainy. Oddział Rękopisów.
Zespół (fond) 5.

AUTOGRAFY BIBLIOTEKI ZAKŁADU NARODOWEGO IM. OSSOLIŃSKICH

2041. Zeltner Franciszek, płk. List do Brodowskiego 1822.

STRONY NIEZAPISANE NIE ZOSTAŁY ZDIGITALIZOWANE

Monsieur le Professeur!



Je viens enfin satisfaire à votre vobote, que l'obligeante
lettre, dont vous m'avez honoré le 13. Decembre 1820 m'exprime
de nouveau. La difficulté de trouver dans votre petite ville,
dépourvue de ressources, un peintre capable de faire les D'espins,
que vous me demandez, a été la cause de ce retard.
Enfin un jeune homme encore novice dans l'art, mais réputé d'être
exact dans ce qu'il fait, vient de me faire les trois D'espins que
vous désirez avoir, savoir celui de ma maison du côté du midi
celui de la chambre au 1^r étage de ladite maison, dans la quelle
l'immortel et inimitable Rossini, Ko a fini sa glorieuse vie,
et enfin pour que vous l'avez absolument voulu, un portrait
pour servir de ombre — le tout peint d'après nature
et avec exactitude surtout relativement aux couleurs. Je crois enfin que
les proportions q sont observées autant, qu'on peut l'exiger
d'un jeune homme: le peintre a ôté les fauterils qui sont
dans la chambre. cette œuvre provient de ce que j'ai ôté absent
de plusieurs jours, il a fini cette pièce. Les trois armoires, à la droite
du 1^r étage sont celles de la chambre, dont vous avez le D'espins, et les
deux à la gauche sont celles du Salon, dont vous avez la porte
de communication. Dans ce Salon il y a au jour'hui le buste de
Héros. Je vous prie d'il ne vobote jamais pl' mettre de le placer
là. cet œuvre me de certains de modestie, qui caractérisent le

J. J. J.

Grand homme, à côté du lit, qu'il est mort, il y a deux portes vitrées,
qui donnent dans un cabinet, dans lequel il y a un poêle, qu'on
chauffait en hyver lorsque la cheminée ne suffisoit pas.
Entre le lit et la cheminée il y a un tableau que le Général
est aimé beaucoup. ce tableau italien représente Lebera, qui
Dote à boire aux chameaux, et au domestique d'Abraham lorsque
celui-ci le choisit pour être l'épouse d'Isaac. en 1816 le Général
fut obligé de passer quelques jours à Lugano, il demeura pendant
plusieurs semaines de sa vie dernière aujourd'hui mon gendre, C. G. D.
l'époux de la filleule du Général. le Général faisoit grand cas de
ce tableau, qui étoit dans sa chambre à coucher, et quand le Général
étoit entré dans la voiture pour se retourner à Solme, de son
détachement, il prit le tableau, le roula, et l'envoya en avant à Solme
où le Général fut agréablement surpris en le voyant à son
côté attaché auprès de son lit. si vous recevez de
ces petites anecdotes, puis que je sais que rien ne vous est indifférent
de ce qui concerne même la vie privée de ce grand homme,
au défaut d'une occasion je vous adresse ces dévotions par le
Messing fils de Bâle qui s'est déjà souvent chargé de faire
différents objets à Cracovie. j'accepterai aussi
avec une extrême reconnaissance tout ce que vous voudrez bien
me parler, et que vous voudrez avoir la bonté de m'envoyer. et
les placer à côté de Bâle, que je conserve avec la plus grande
vénération

vénération.

J'ai eu l'honneur de vous dire dans ma dernière que mon fils
comptait s'en retourner en Suisse et en ce cas j'aurais dû
changer de papier par l'envoie et si vous y faites une visite. il
eût été au même de vous raconter plusieurs anecdotes
intéressantes de la vie privée de Général Horvitzko
dont il a été le témoin oculaire. mais il vient de se
décider d'entrer dans les rangs de la garde impériale
Russe, et malgré mon aversion pour le métier militaire,
dans le quel j'ai aussi perdu dix années de ma jeunesse,
mon fils espérant y faire son chemin si on lui refuse
vous commentent. il vient d'être reçu comme cadet.
J'ai mis le nom du professeur sur mon départ pour l'Etat
ou si vous allez en famille passer quelques mois avec ma fille,
ce qui est cause que je vous enis cela-ci fort à la hâte.
Veuillez me pardonner - et si vous voulez me faire l'honneur
de m'écrire, je recevrai toujours vos lettres ou les enverrai
avec la dernière " à St. Pétersbourg à S. leure.
Après le nom du Professeur le témoignage de ma plus haute
considération et de ma plus parfaite estime.

à Pologne le 11 Juin 1812.

avec très humble
et bien obéissant
serviteur
J. H. Scherzer

76

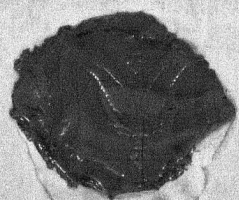
à Monsieur Solothurn.

Monsieur Brodowski, Professeur
à l'Académie des Beaux Arts
dans l'Université de Cracovie

franco

20
à Cracovie

20



Skanowanie i opracowanie graficzne na CD-ROM :



ul. Krzemowa 1

62-002 Suchy Las

www.digital-center.pl

biuro@digital-center.pl

tel./fax (0-61) 665 82 72

tel./fax (0-61) 665 82 82

Wszelkie prawa producenta i właściciela zastrzeżone.

Kopiowanie, wypożyczenie, oraz publiczne odtwarzanie w całości lub we fragmentach zabronione.

All rights reserved. Unauthorized copying, reproduction, lending, public performance and broadcasting of the whole or fragments prohibited.